

MAS DE DOS MILLONES DE COLONES REPARTIERON las Juntas Rurales de Crédito durante el año 40

El Banco Nacional de Costa Rica cuenta entre sus mejores iniciativas, la que se refiere a la creación de las juntas rurales de crédito agrícola. Años antes contó el país con organismos similares, pero la forma de operar, sin control técnico y la falta de dirección en cuanto al manejo mismo de los dineros, fueron origen del fracaso. Toda vía hay dineros perdidos; algunos incobrables. No quiso el Banco Nacional repetir ese caso.

La triste experiencia, y la enseñanza de lo que se ha logrado en otros países, que también debieron pasar por el período de prueba, movió a formular un plan más completo, de mejores perspectivas.

Los resultados no se hicieron esperar. De 1937 a 1940 ha habido un cambio definitivo. El primer año citado se realizaron 578 operaciones y el último 5122.

En el curso de los cuatro años se han realizado, en total, 10993 operaciones con un desembolso de ₡ 3.053,191.00, de cuyo total se han amortizado más millón y medio de colones.

Más claro es este resumen: en los tres primeros años de experiencia se realizaron 5871 ope-

6.045 operaciones realizaron esos organismos dependientes del Banco Nacional de Costa Rica. — La agricultura y la industria nacional han recibido todo el apoyo del Banco Nacional de Costa Rica y los resultados van a apreciarse mejor en el año que viene.

raciones y sólo en 1940 se formularon 5122; en poco estuvo que en un año se superara el total de los tres anteriores.

Pero, qué dicen esos datos estadísticos? Sencillamente que la agricultura y la industria costarricenses han recibido un im-

pulso muy apreciable. Que el Banco Nacional de Costa Rica no es un organismo que se dedica, única y exclusivamente a realizar ganancias, sino que a la vez que las hace, — porque es su característica de banco, — realiza lo que ninguna otra ins-

titución podría lograr en tan gran escala: fomenta la economía nacional; estimula las fuerzas vivas del país y pone en marcha la máquina del progreso. Su función no es de simple distribución del crédito: es de dirección de las actividades de

los costarricenses; de orientación agrícola e industrial.

Con gran satisfacción ofrecemos estos datos a nuestros lectores; llamando su atención en el sentido de que deben ayudar al Banco del Estado, llevando a sus arcas sus ahorros, sus depósitos, y cooperando en todas sus iniciativas, que tienen por única tendencia, hacer el bien del país.

Enhorabuena a los directores de esa organización de crédito, que tanto honra a Costa Rica.



LIMON contará con una INSTALACION COMPLETA para la importación de Gasolina a granel

DOS ESPAÑOLES DISPUESTOS A INSTALAR UN MOLINO DE TRIGO EN LA CIUDAD DE CARTAGO

Nuevamente se habla de la posibilidad de que se instale un molino para moler trigo, en la ciudad de Cartago. Desechada la idea del Gobierno de hacerlo

por su cuenta, — que la Administración anterior resolvió comprando un molino viejo, que nunca pudo armarse e invirtiendo un capital en traer un molinero que se regresó sin haber hecho nada, — hay ahora una gestión particular, que nos impresiona mejor.

(PASA a la página 10)

La Secretaria de Hacienda contesta favorablemente a una instancia del señor diputado por esta provincia, Zeledón Umaña.

El diputado por esta provincia, señor Zeledón Umaña, hizo una excitativa, ante la secretaria de hacienda, a fin de definir la instalación de un tanque de almacenamiento de gasolina en este puerto, para la importación a granel.

tro puerto, tan decaído en estos últimos tiempos.

La secretaria de hacienda ha contestado favorablemente. Hay cuatro, compañías petroleras interesadas en trabajar en Costa Pasa a la Pág. 3

La GRAN BRETAÑA envía una Misión a la AMERICA LATINA

La Misión consta de dieciséis miembros y se compone de hombres seleccionados por su capacidad especializada en cuestiones industriales, bancarias y comerciales y especialmente en cuanto estos problemas se relacionan con la Gran Bretaña y la América Latina. — Hay además un cuerpo de cuatro secre y seis auxiliares.

LORD FERRES

Lor Forres es nieto del fundador de la casa bancaria-comercial Anglo Chilena de Balfour Williamson y Cia., Director actual de dicha firma, así como del Ferrocarril Central Argentino. Participa en las actividades de la Misión como Presidente de la Sección Nacional del Comercio General de Exportación y como Miembro

Ejecutivo del Consejo de Exportación.

Educado en los Colegios de Eton y Trinity, Cambridge, Lord Forres participó en la Guerra Europea 1914-1918, sirviendo en el Real Cuerpo de Tanques en Francia, Egipto y Galipoli, en cuya campaña obtuvo distinción. Hombre robusto y atlético, es adicto a la caza y nada le agrada más que pasar las vacaciones

pescando; sin embargo para él Pasa a la Pág. 4.

LA FABRICA NACIONAL DE LICORES SE HA APUNTADO RUIDOSO TRIUNFO CON LOS NUEVOS PRODUCTOS.

NUNCA HABIA ALCANZADO UN RECORD DE VENTAS TAN ALTO ESA DEPENDENCIA NACIONAL NI HABIAN SIDO LANZADOS AL MERCADO TAN BUENOS PRODUCTOS.

Su actual Administrador, don Próspero Guardia, ha demostrado una gran capacidad como Administrador y un gran espíritu de trabajo.

Al terminar el año y hacer balance de los grandes éxitos logrados en ese lapso, hay que decir que ninguno ha sido tan ruidoso, como el alcanzado por la Fábrica Nacional de licores.

Dos aspectos comprende ese triunfo: uno puramente económico, o sea el mayor volumen de ventas; otro administrativo, o sea la variedad de productos que han sido lanzados al mercado y su alta calidad, que hace juego con su elegante presentación. En ninguna época, en los ochenta y tantos años que tiene ese establecimiento de trabajo, se había registrado un movimiento tan intenso y un resultado tan halagüeño.

El actual administrador de ese establecimiento, don Prós-

pero Guardia, se ha revelado como un gran organizador y como un elemento emprendedor; con gran sentido de trabajo. Su experiencia anterior, el conocimiento del mecanismo de ese establecimiento, todo le ha servido para orientar su labor con éxito. Pero a eso une su talento.

Hay que hacer elogio de la administración del señor Guardia, porque están a la vista sus triunfos.

La sustitución del consumo de los licores finos importados, por los similares que lanza al mercado la Fábrica Nacional de Licores, señala una economía de divisas extranjeras y es de efectivos resultados para la economía nacional. No es que se con-

suman más licores; es que los extranjeros van quedando relegados, los eclipsa la alta calidad de los que producimos.

Recalcamos este hecho, porque es la realidad que contempla el país.

1940
DICIEMBRE
— 21 —
SABADO
Año VII — Nº 325
Puerto Limón, C. Rica

AGOTADA LA LOTERIA EXTRAORDINARIA DESDE PRINCIPIOS DE LA SEMANA

El nuevo y el cero se cotizan con premio en todo el país

Ha sido un éxito rotundo la emisión especial de la lotería de navidad. La tesorería de la junta de protección social de San José agotó rápidamente su stock y muchos expendedores están ya sin billetes, sin haber llenado la demanda de sus clientes. Se abría colocado una cantidad mayor de números.

La noticia de que en el curso del año no salió una sola vez premiado el nueve, y muy pocas el uno, ha hecho a las gentes buscar esas terminaciones, pro-

vocando la alza de precio. No se consiguen números terminados en nueve ni en uno. Y los que tienen algunos billetes o pedazos, en esas terminaciones, cobran premio.

Es una cosa general en el país, según tenemos entendido.

Satisface este triunfo con la emisión especial de la lotería de navidad, porque moverá a pensar en otra emisión extraordinaria para marzo, con motivo de la fiesta del Patrón de la República.

Mundo Social

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Semanario

Publicidad Panamericana S. A.

Editores

Apartados: Limón 230 — San José 1279

DE SAN JOSE

Después de pasar unos pocos días en San José, regresó la estimable señora doña María de Aubert.

ENFERMO DE GRAVEDAD

Desde hace algunos días se encuentra enfermo de suma gravedad, en la Clínica Bíblica, el estimable caballero don Carlos Kirkpatrick Carranza. Deseamos sinceramente su pronta mejoría.

SENTIDO PESAME

Con motivo del sentido fallecimiento del caballero don Víctor Aubert, ocurrido hace algunos días en San José, enviamos nuestro sentido pésame a los hermanos don Emilio y doña María de Aubert, y a sus sobrinos don Hernán y doña Sara de Aubert.

PARA SAN JOSE

Para San José, donde fijará definitivamente su residencia, partió el lunes de la mañana la gentil señora doña Grace de Meda. Mucho sentimos la ausencia de tan estimable dama.

ENFERMO DE CUIDADO

Hemos tenido noticias de que el joven Alvaro Facio Segreda, residente en los Estados Unidos, se encuentra enfermo de cuidado. Hacemos votos muy sinceros por su completa curación.

PARA SAN JOSE

Partieron para San José, en vía de paseo nuestros estimables amigos el licenciado don Albino Villalobos Quesada y su estimable esposa doña Marta de Villalobos.

DE SAN JOSE

Después de algunos días de permanencia en San José, regresó la encantadora damita limonense Eugenie Garrón.

PARA QUEPOS

A fijar su residencia en Quepos, partió hace algunos días la estimable dama doña Nena de Gerchw.

DE SAN JOSE

Regresó de San José, donde estuvo pasando una larga temporada, el ingeniero don Enrique Alvarado, Jefe de la Oficina de All American Cables, de esta ciudad.

PARA ESTADOS UNIDOS

Con motivo de una delicada enfermedad que padece la bella señorita Moorine Thomas, residente en los Estados Unidos, partió en avión para dicho lugar la estimable señora doña Cristina Iglesias de Thomas. Deseamos la pronta mejoría de la estimable señorita Moorine.

DE SAN JOSE

Regresaron de San José, en vía de paseo, las gentiles damas limonenses Sylvia y Helen Sanders Calvo.

La boda de hoy



Srta. Dyalá Jiménez Veiga

Es para "La Voz del Atlántico" motivo de especial placer registrar en su sección social la celebración de un acontecimiento tan distinguido y tan grato como es la celebración de la boda del caballero inglés Mr. John Maurice Lankaster y la bella y culta damita Dyalá Jiménez Veiga, quien por su belleza innata, por su delicadeza y bondad pura, ha brillado con fulgores de luz en la colectividad josefina.

Contraerán matrimonio hoy a las seis de la tarde en la residencia de don Maximiliano Soto y su señora doña Vera Field de Soto, habiendo sido dispensada por el gobierno eclesiástico la diferencia de cultos entre ambos contrayentes, efectuándose la ceremonia mixta. "La Voz del Atlántico" desea a los distinguidos contrayentes una vida llena de felicidad en el hogar que fundarán en la tarde de hoy.

GRAN VARIEDAD en JUGUETES BARATOS

le ofrece la tienda

"JACK ORANE SUCS."

The Peoples House

Limón

Cumpleaños

El miércoles celebró la llegada de un año más de vida la distinguida y bella señora doña Isabel Alfaro de Jiménez Luthmer, dama toda simpatía, nobleza y gentileza. Es muy grato para "La Voz del Atlántico" presentarle su atento saludo y desearle muchas felicidades al lado de los suyos.

—Caballero, una limosna por Dios, que hace tres días que no como.

—Pues continúe usted así que ese es el principio de una fortuna.

Dos individuos discuten en un café y uno de ellos dice:

—Nunca he permitido que nadie me dé lecciones de buena educación.

Y el otro contesta tranquilamente.

—Estoy conforme con usted.

ACABA DE APARECER

El Gran Tratado Completo de Medicina Natural e Higiene "EL NATURISMO EN EL HOGAR"

Sexta Edición, notablemente reformada, corregida y muy ampliada del Profesor Antonio Valeta.

Moderno tratado de Naturismo, con 1.300 páginas, infinitud de láminas en colores, más de mil dibujos en negro, con dos cuerpos de Anatomía Desmontable (El hombre y la mujer); encuadernación en tela, con letras de oro.—Mide el texto 25 por 18 cms. y diez cms. de grosor, lo que da idea de la importancia y volumen de la obra que recomendamos a todos los que quieran vivir con salud, alegría y vigor.

PRECIO DEL EJEMPLAR: DIEZ DOLÁRES

¡Sea previsor en la vida y compre este Libro!

Apartados: Limón 230 — San José 1279

PLEGARIA DE NOCHEBUENA

"Y aconteció que, estando ellos allí, se le cumplieron los días en que había de dar a luz, y parió a su hijo primogénito, y le envolvió en pañales, y le acostó en el pesebre, porque no había lugar para ellos en el mesón".

Nace un niño y muere otro a cada golpe que da la sangre en nuestras arterias, y si la humanidad está hoy de fiesta por uno que nació hace veinte siglos, forzoso será creer que ese niño inolvidable ha sido algo inmensamente grande.

Creció y fue siempre humilde, sin dejar de ser valiente hasta el supremo heroísmo; fue pobre hasta no tener donde reclinar su cabeza; pero prodigó a raudales los tesoros de más precio; enseñó, alivió, curó, rondando incansablemente por aldeas y ciudades, hasta que al fin lo mataron aquellos "en quienes no cabía su palabra".

Como alguien le dijera "Maestro bueno", él repuso: "¿Por qué me dices bueno? Ninguno es bueno, sino uno, Dios". Mas, si él ni siquiera quiso que un solo hombre le llamara bueno, bueno le han dicho y bueno le dirán tantos millones de hombres como arenas tiene el mar.

¿Qué buscan los reformadores que se han sucedido en estos diecinueve siglos y en los siglos que antes fueron? Nada benéfico para el hombre, que no haya salido en palabra armónica, bella y pura de la boca de Jesús.

Y en la absoluta abnegación por el ideal, ¿quién le ha igualado?

¿Quién como él tuvo amor para sus enemigos, hizo el bien a sus perseguidores y murió pidiendo al cielo el perdón de sus verdugos?

Aquellas multitudes semibárbaras, amamantadas, en la cruel

dad, enseguidas por los bajos instintos, iban en pos de él cautivas de su mirar sereno y su palabra armoniosa, como sedientos detrás de un cantar de agua fresca. Se detenía Jesús y les decía: "Si alguno tiene sed, venga a mí y beba". Y a raudales bebían amor en su corazón, mientras él dulcemente les decía: "Bienaventurados los tristes, los mansos, los que tienen hambre de justicia, los misericordiosos, los de limpio corazón".

Sobre los expoliadores y parásitos, su palabra era cual vivo fuego, porque él nunca temió a los poderosos.

No todos los que se dicen discípulos de Jesús saben quién fue este formidable revolucionario. ¡Pero menos aún lo han comprendido aquellos que predicuen en los siglos la triste obra de injuriarlo!

Muchos hay que tienen sed y que no saben a dónde irán a beber el agua que la quita, y que parecen malos, porque la engañan con vicios y con ficciones que creen de sabiduría — los que un instante la aplacan, y luego vuelve más devoradora aún. ¡Decíles que se incorporen a aquellas multitudes que seguían a Jesús y, renovadas sin cesar, lo siguen todavía!

Constancio C. VIGIL

La Canción de mi Plegaria

Me iré por esos caminos como una sombra que pasa en mis labios desgranando la canción de mi plegaria.

No hay una estrella en el cielo, a mí la pena me embarga: (Obscuridad en la noche, obscuridad en el alma...)

Cómo desgranar mis labios la canción de mi plegaria, plegaria de penas hondas naufragio de locas ansias; ayer un azul de ensueño; hoy mi esperanza si halas.

Hay en la noche un preludio de notas dulces y lánguidas; es un suspiro del viento que se enredó entre las zarzas...

Estás oyendo, alma mía, cómo el viento te acompaña...

Un gemido de cristal hiere la noche cansada: es el cristal de la fuente que salpiqué con mis lágrimas.

O será que es un gemido la canción de mi plegaria.

Lleva en los brazos mi pena en mis labios, miel amarga, y en el luto de la noche yo soy una sombra vaga.

Pero... calla corazón, calla tu triste plegaria la gasa blanca del alba que ya se asoma a lo lejos y se tiñirá de lila si oye cantar mi plegaria.

Por qué había luz en el cielo y oscuridad en el alma.

STELLA SIERRA.

EDITORIAL

LA REUNION DE LOS FUNCIONARIOS DE FOMENTO

Los diarios josefinos nos traen la noticia de que el señor Secretario de Fomento, Ingeniero señor Volio Mata, proyecta efectuar una reunión de los altos jefes de la Secretaría de Fomento, con el objeto de organizar los trabajos que han de efectuarse durante el año de 1941. Quiere el señor Volio saber en qué condiciones se encuentran los trabajos pendientes.

Nos parece excelente la idea porque con ella podemos salir beneficiados en la zona atlántica. Todas las obras emprendidas por la Secretaría de Fomento en esta ciudad, aun se encuentran pendientes. El edificio de correos, el camino al Cementerio, la cañería de Limón, el Mercado de Abastos, el palacio arzobispal y las reparaciones en el edificio que ocupa la Gobernación de la Provincia.

No sería posible abandonar a medio terminarse ninguna de esas obras, no solamente por la pérdida de dinero que se ha invertido en ellas, sino por la necesidad de hacer circular dinero en esta ciudad mientras el gobierno y el Congreso resuelvan la situación de la provincia.

La paralización completa de todas las actividades comerciales no es una fantasía de gentes alarmistas. Es una realidad palpable para todo el que llegue. La ciudad está muerta. En estos días de navidad en que el movimiento tiene que ser mayor que en el resto del año, podemos contemplar las calles desiertas, las tiendas vacías, los dependientes adormilados tras de los mostradores esperando la hipotética aparición de un comprador. Y es sencillamente que no hay dinero y que una enorme cantidad de habitantes han emigrado a otros sitios en busca de trabajo.

Todas estas cosas seguramente las ignoran en las esferas oficiales, ya que las visitas de los altos funcionarios del gobierno son rarísimas. Si el señor Secretario de Fomento se pasara unos días en esta ciudad y recorriera toda la zona del antiguo esplendor bananero, se daría cuenta con tristeza de que los terrenos que fueron minas de oro y llenaron muchos años las arcas del gobierno, son ahora charrales intransitable y montañas cerradas.

Pero el señor Volio está en la meseta central y tiene ante su escritorio una enorme cantidad de solicitudes de todo el país pidiendo cañerías, escuelas, edificios, carreteras, ayuda en diversos sentidos y no tiene tiempo de mirar hacia atrás, donde nosotros vivimos arrullados por el ritmo y por las promesas de ayuda, monótonas y eternas como el oleaje que golpea en las rocas.

Si los encargados de la ejecución de los trabajos en esta ciudad le hacen presente todas estas cosas, estamos seguros que el señor Volio Mata ampliará el presupuesto para obras de fomento en la provincia y ayuda, en la medida de sus posibilidades a mantener a muchas familias que ahora viven de esos trabajos que se están ejecutando.

Revista de la Guerra

Dos acontecimientos han dominado la entrevista del Brenner y el tratado de Alemania, Italia y Japón.

La entrevista del Brenner puede condensarse en aquel refrán mucho más antiguo que el totalitarismo: junta de rabadanes, oveja muerta. Rumania que dó decuartizada. Hitler y Mussolini, rabadanes del rebaño europeo no pueden celebrar junta sin que ello signifique sentencia de muerte para alguna oveja neutral. Y van quedando pocas.

Así inició su comentario quincenal ante el micrófono de la BBC Salvador de Madariaga, dirigiéndose a América latina.

Más adelante agregó que en vista de lo ocurrido no es extraño que le tiemblen las lanas a Grecia, Hungría, Yugoslavia y otras ovejas todavía más vivas que muertas. "Y no hablo de España porque es país que no tiene vocación de oveja, aunque no creo que hoy por hoy tenga dientes y garras para hacer de lobo, sobre todo de lobo alquilado por el rabadán".

Recordó el cuento de un pastor castellano que gritaba a su amigo que estaba del otro lado del valle: "Pedro! Hago la sopa con tu pan o con el mío?" y Pedro contestaba: "Hazla con el tuyo que no te oigo!" Así los dos rabadanes se gritan: "Adolfo! Haces la invasión?" y Adolfo contesta: "Toma el canal de Suez que no te oigo".

El compás de espera a que está sometida Europa se explica por el fracaso de la invasión a Inglaterra. Es evidente que las operaciones del Mediterráneo eran otros tantos platos de la cocina diplomático-militar del eje, que debían estar a punto en el momento de la invasión a Gran Bretaña.

Al aplazarse la invasión todo el plan quedó en suspenso. Disminuye la indignación contra Grecia en la prensa italiana; se detiene el avance italiano a través del desierto y las demás operaciones diplomáticas y militares quedan relegadas a segundo plano. Se espera mejor ocasión.

"Esta ocasión no puede ser próxima. El principio básico de toda estrategia ha sido definido en Alemania por Clausewitz y en España por Pedro Grullo: destruir la fuerza del enemigo. Mientras no se ha conseguido

este objetivo no hay victoria. Hitler a quien no hay que desconocer intuiciones políticas de diabólica astucia, parece haber inspirado al ejército alemán planes estratégicos de gran osadía, que, servidos por su absoluto desprecio de todo escrúpulo moral para con las naciones neutrales, han llevado al Reich hasta ahora a aparatosos triunfos. Pero si en la estrategia de sus operaciones parciales se ha manifestado hábil y atrevido, en la estrategia esencial, la que habrá de ganar o perder la guerra, ha sido más atrevido que hábil. El año de guerra ha diluido una potencia, que concentrada era formidable, sobre un vasto territorio hostil, que una vez consumido el botín alimenticio de la conquista, pasará de hostil a peligroso; mientras tanto la fuerza del enemigo sigue en pie y aumentando cada día."

La guerra aérea es la primera que se registra en la historia. Si las pérdidas de las aviaciones rivales hubieran sido las anunciadas por Berlin, la fuerza aérea de Inglaterra estaría hoy en una situación precaria, Hitler hubiera intentado la invasión con más o menos probabilidad de éxito y el porvenir del mundo sería sombrío. Pero la aviación británica ha probado su superioridad ofensiva y defensiva, aun cuando todavía se encuentra en su fase de formación. Es lógico suponer que a medida que pasa el tiempo establecerá su superioridad definitiva sobre los aviones del Reich.

Y no sólo debe pensarse en la pérdida de hombres y máquinas, cuya proporción ha favorecido considerablemente a Gran Bretaña, sino que también debe pensarse en el combustible.

El día en que haya que manejar en el cielo armadas aéreas muy superiores a las que hoy cruzan los aires, el factor combustible pasará a primer plano y sólo los países con reservas ilimitadas podrán sostener las batallas aéreas del inmediato porvenir. "Ese día Alemania verá la derrota quizá antes de que sea necesaria la invasión de su territorio".

Este es el golpe que el eje ha querido parar con el tratado japonés. Este triángulo es menos nuevo de lo que parece, antes se llamaba el pacto anticomintern. El pacto profesa el

establecimiento de un orden nuevo. Pero esto no es sino un camuflaje diplomático. La verdad es de que se trata de asustar a los Estados Unidos, para que no continúe apoyando industrialmente a Gran Bretaña. "Aquí se revela también la incorregible flaqueza característica del nazi: su fe casi fanática en los efectos de la violencia. Todo su arte diplomático consiste en asustar. Las decantadas victorias pacíficas del hitlerismo consistieron en acumular ingentes fuerzas militares sobre las fronteras de los países que quería someter a su arbitrio; llamar a su despacho al jefe del Estado amenazado y amagar. Claro que Roosevelt no es de los que se dejarían llamar a Berchtesgaden, pero el rabadán de Berchtesgaden le organiza una imponente movilización diplomática, amenazándolo sobre ambos mares para ver de amilanarle, encerrándole en una neutralidad de buen pasar mientras que la máquina de moler noticias y opiniones que maneja con mano febril el doctor Goebbels, satura el éter americano de fermentos de discordia. Las modalidades han cambiado, la técnica es la misma".

Madariaga terminó su comentario quincenal para América latina diciendo que el cálculo había salido mal, que los Estados Unidos no tienen vocación para oveja y ha quedado cimentado un eje mucho más formidable que el eje italo-alemán; el eje anglo-americano, en torno del cual se han de agrupar las ovejas más muertas que vivas, pero al fin vivas.

LA ANECDOTA DE HOY

¡BUENO!

En ocasión del aniversario de una de sus camaradas, Jean-Pierre Aumont encarga a su florista habitual lo siguiente:

—Usted pondrá treinta rosas y las enviará con esta tarjeta.

La florista, creyendo hacer bien, confecciona una espléndida corbeille de cuarenta rosas, diez 'de regalo'.

Pero, ¡catástrofe! Sobre la tarjeta que él había agregado a su envío, Jean-Pierre Aumont había escrito:

"Una rosa para cada uno de sus magníficos años..."

Se vende un Tostador de café italiano de los más modernos importados al país.

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

— SAN JOSE —

LIMON CONTARA
Vienen de la pág. UNO

Rica y para poder competir, — si es que realmente todas son independientes, — deberán hacer sus instalaciones para importar la gasolina a granel, única forma de abaratar el producto.

Hasta el momento se sabe que trabajarán en Costa Rica la Standard Oil Co de California; la West Indian Oil Co y la Compañía Mexicana.

Quienes estudian estos problemas económicos con cierta atención, no están muy seguros de que la derogatoria del monopolio de la gasolina a favor del Estado haya sido un paso muy acertado. Las compañías petro-

leras son organizaciones muy fuertes, que se unen para cerrar el círculo oprimiendo a los consumidores. La guerra del Chaco es la lección más viva que tiene América.

Pero hay que confiar en que el Gobierno de la República, que se reservó sus derechos para defender al país contra los monopolios, sabrá actuar a su tiempo, si llegara a constatarse que la gestión para derogar el monopolio, no fue sino una treta bien urdida para alcanzar el monopolio a favor de una compañía determinada.

La forma en que se ha resuelto el problema de Limón nos hace tener fe en que se va tras el más efectivo interés nacional.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI

USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

— SUCURSAL DE LIMON —

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

La GRAN BRETAÑA envía una...

(VIENE de la pág. CINCO)
 las vacaciones son muy infrecuentes. Lord Forres es hombre de mundo de una personalidad encantadora. Vive en Glenogli, Escocia.

SIR CHARLES GRANVILLE G.

Sir Charles Granville Gibson es una personalidad que combina los grandes negocios con los intereses culturales. Cursó sus estudios en el Colegio Central de Leeds y en la Universidad de dicha ciudad. Es Director de la Casa S. Gibson & Son y fué Presidente de la Federación de Curtidores y Curadores de Cueros 1923 - 1924. En 1929 se incorporó a la vida política, ocupando una banca en el Parlamento como miembro Conservador del distrito electoral de West Riding. Sir Granville es miembro del Consejo de la Universidad de Leeds. Sus pasatiempos favoritos son el golf, automovilismo y el viaje. Es un hijo característico de Yorkshire: combina gran agudeza comercial con un corazón benévolo.

SIR ERNEST JOHNSON

Sir Ernest Johnson es una de las primeras autoridades inglesas en materia cerámica y de la historia de este oficio, acaso uno de los más viejos del mundo. Es Director Gerente de la casa Johnson Brothers, de Hanley, fabricantes de loza de barro. Cursó sus estudios en Fugby, colegio del ex-Jefe del Gabinete Británico. No obstante sus múltiples actividades comerciales encuentra tiempo para las buenas obras. Cooperó en la obra de los hospitales. Es Presidente de la Asociación Conservadora de Hanley y ha sido Presidente de la Federación de Importadores de Cerámica de Staffordshire desde 1934. Sir Ernest es uno de los hombres públicos más populares de la región de la industria de cerámica. Juega al cricket y golf y le agrada un día de caza. Es un hombre francote de mucha penetración y rápidas decisiones.

SIR KENNETH LEE

Sir Kenneth Lee es una de las principales autoridades en cuanto se refiere a la industria Británica de tejidos. Cursó sus estudios en Uppingham y en la Universidad de Manchester donde obtuvo su Doctorado en Derecho. Estudió también en Francia y Alemania. Ha tenido una extensa y brillante actuación como miembro de diversas comisiones públicas, habiendo dedicado mucho de su tiempo a estas actividades. Se ha dicho que es el perfecto hombre de comité. Sir Kenneth posee el don de rápida e intensa concentración así como esa rara facultad de hacerse cargo de los complicados problemas industriales y económicos.

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia por más de 20 años

Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.

ABARROTOS en general.

MISCELANEA

Establecimiento esquina Norte del Mercado.

SALOMON CHIN ESTRADA

LA IBERIA

ARTICULOS DEL PAIS
 Abarrotés y Licores.
 Precios ECONOMICOS.

Teniente Coronel

SIR WALDROND SINCLAIR

El Teniente Coronel Waldron Sinclair es un ejemplo del militar que se ha tornado administrador y hombre de negocios. Ex-Director del Departamento de Registración, Ministerio de Servicio Nacional, Director del Servicio Nacional de la Región Londinense, durante la Guerra Europea, estuvo por muchos años en el negocio de caucho y se le reconoce como una autoridad en esta materia. Es Presidente de the British Tyre and Rubber Company, Chairman Gutta Percha and Telegraph Works Company y Director del Banco William Deacons, una de las viejas casas bancarias mercantiles que ha dado fama a Londres. Finalmente es Director Extraordinario del Banco de Escocia y Pdte. del Grupo Nenal de Exportación de caucho. El Teniente Coronel Waldron Sinclair es un hombre reposado, de palabras claras, seguro de sí mismo.

SIR JONAH WALKER SMITH

Sir Jonah Walker-Smith fué educado privadamente y luego pasó a King's College de la Universidad de Londres. En 1931 fué electo Miembro de Parlamento representando el elemento Conservador del distrito electoral de Barowin-Furness. Es ingeniero consultor y Director de Obras Edilicias y de las Obras de Urbanización del Consejo del Gobierno Local de Escocia, así como Director de Obras Edilicias del Ministerio de Sanidad. Es autor de varios libros de texto sobre ingeniería. Sir Jonah es un hombre que se lleva muy bien sus sesenta y seis años y tiene ideas muy decididas en todo aquello que se refiere de la edificación de casas para el pueblo. Es hombre sagaz y práctico y no le faltan idealismos. Reside en Londres.

MR. HUGH STEWART

MACKINTOSH

Mr. Hugh Stewart Mackintosh se educó en Sherbourne y la Universidad de Neuchatel. Es un verdadero políglota que habla los idiomas Francés, Español, Alemán y Ruso.

Sirvió en la última Guerra Europea como oficial de artillería en Francia y Alemania. Ha viajado mucho y posee extensos conocimientos de los países Europeos, las Repúblicas de la América del Sur, el Africa Oriental y Austral, Egipto y la India. Es Gerente de Exportación y Cogerente de los negocios de ultramar de Pinchin Johnson (Fabricantes de pinturas cuyo capital suscrito, según cotizaciones del Stock Exchange, asciende hoy a 4 millones de libras esterlinas). De poco más de cuarenta años Mr.

Mackintosh es hombre delgado y alerta, físico y mentalmente. Trabaja con rapidez, anda a caballo, es nadador, juega al golf y algo ha hecho en la esfera de la literatura (poesía). Mr. Mackintosh es miembro del Instituto Real de Asuntos Internacionales y del Instituto de Exportación, Presidente del Grupo Nacional de Exportación de la Industria de Pinturas, y Presidente de las Empresas Asociadas de Pinchin Johnson que operan en el comercio de ultramar. Mr. Hugh Stewart Mackintosh es también miembro del Club Argentino en Londres.

MR. S. G. IRVING

Mr. S. G. Irving (Secretario General de la Misión) ingresó en el Cuerpo Consular en 1913. Ocupó el puesto de Vice-Cónsul y Cónsul General Interino en Valparaíso 1913-1919. Pasando al Cuerpo Diplomático, fué nombrado Secretario Comercial en la Embajada de Madrid 1920 - 1922. De 1922 a 1928 desempeñó el puesto de Cónsul y Secretario Comercial en Lisboa. De Secretario Comercial de la Embajada en Rio de Janeiro (1928-1931) pasó al puesto de Consejero Comercial en la Embajada de Buenos Aires (1931-1939). En 1931 asistió a la Conferencia Internacional de Café de Sao Paulo (Brasil) como Delegado Británico. Como muchos miembros de jerarquía superior del Servicio Civil Británico es hombre instruido. Habla varios idiomas, particularmente lenguas romances. Es muy versado en la literatura española y la historia de España en el Nuevo Mundo. Mr. Irving es hombre hábil, blando en el trato, de mentalidad alerta y sólido criterio. El viaje es su pasatiempo favorito. Debe mencionarse que Mr. Irving fué Consejero Comercial de la Embajada Británica en París desde 1939 hasta el momento de rendirse dicha ciudad.

ALMIRANTE SIR CYRIL FULLER, K. C. B., C. B., C. M. G., D. S. O.

Este distinguido marino ingresó en la Marina Real en 1887. Tomó parte en las acciones de las Fuerzas Expedicionarias de Tailandia y Camerones. Fué sucesivamente Comandante (1914-1916) de las naves Cumberland y Challenger y en 1916-1917 del Repulse; Director de la Sección Planos; Personal de Guerra Naval 1917-1920; Jefe de la Sección Naval Británica de la Conferencia de Paz, París 1919-1920; Jefe de Personal de la Escuadra del Atlántico 1920; Comandante Auxiliar de Personal Naval 1922-1923; Tercer Lord del Almirantazgo y Superintendente de la Marina 1923-1925; Comandante de la Escuadra de Cruceros de Combate, Flota del Atlántico 1925-1927; Comandante en Jefe de la Estación Americana y de las In-

CHIN GON

ESTRADA

Abarrotés en general. Tienda bien situada.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

CHARLAS FEMENINAS

(Por REBECA DE WINTER)

Es verdaderamente alarmante el número de muchachas que fracasan en su matrimonio, por razones bien simples, muchas veces. El éxito de un matrimonio depende, en sus tres cuartas partes, de la mujer; ya que generalmente es una buena esposa la que hace un buen esposo. Entiéndase por "buena esposa" la mujer inteligente que sigue siendo a la vez que la novia de su marido, una ama de casa ordenada y exquisita, que sabe combinar la gracia de unas flores en la mesa con la buena sazón del puchero. Hay mujeres que creen que ser "buena esposa" es ser callada y sufrida, y esto es un error. Hay que tener presente que esas mujeres calladas y sufridas, suelen ser también sumamente aburridas. Estas esposas suelen fracasar lamentablemente en su vida conyugal. Generalmente estas muchachas tímidas y calladas se conquistan un novio creyendo éste que aquella ingenuidad y aquella bondad son garantía de felicidad hogareña; pero cuando el hombre se casa, casi siempre se fastidia, más o menos pronto, de aquella mujercita tan dulce y tan tímida que a todo dice "sí". Empiezan luego los amoríos del hombre fuera del hogar, lo sabe la esposa, e incapaz de hacer algo por reconquistar su dicha, se limita a llorar a escondidas, incapaces, no de armar un fenomenal es-

cándalo que a nada conduce sino de luchar por su felicidad.

Yo quisiera coger a estas mujercitas ingenuas y lloronas y hacerlas cambiar hasta donde sea posible: cambiarles sus lindos trajes de hilo por complicadas creaciones de seda, sus zapatos de tacones bajos por extravagantes zapatos de gamuza con altos tacones, el esmalte rosa de sus uñas por otro más "sofisticado", hacerlas, en fin, más mujeres, más hembras, si se quiere, llenas de atractivos, en lugar de chicas lloronas.

Hay que tener presente que esas esposas buenas y sumisas tienen toda la estimación de sus maridos, pero no les atraen como mujeres. Los hombres, desgraciadamente, tienen mucho unos de maripositas, otros de abejas, dejándose deslumbrar por las luces. No es una muchacha buenísima la que conquista día a día a su marido, sino la mujer lista que sabe que el hombre arma los oropeles. Un poquitín de coquetería, ver que su esposa es deseada por otros, he aquí la mejor fórmula para retenerlos.

Y así queda explicado porque muy a menudo oímos decir: "Pobrecita Fulana, tan buena, y su marido tan sinvergüenza!" y también esta otra frase: "Tan vanidosa y tan coqueta Zutanita, y el marido que está loco por ella!"

dias Occidentales 1928-1930; Segundo Lord del Almirantazgo y Jefe de Personal Naval 1930-1932. Desde su retiro se ha dedicado a los negocios, siendo Director de la Compañía de Seguros Yorkshire y de la empresa de transporte aéreo North-East Airways. Hombre de sesenta años tiene el vigor de un hombre mucho más joven. El Almirante Sir Cyril Fuller ha sido condecorado con la medalla más codiciada que adjudica el Consejo de Comercio por valentía personal en el salvamento de vida. Habla Español y Francés y conoce bien la América del Sur.

MR. C. S. RICHARDS

Mr. C. S. Richards fué educado en un colegio privado y en la Universidad de Manchester. Después de obtener su título de ingeniero se incorporó como tal a la empresa The British Westinghouse Electric and Manufacturing Co., Ltd. de Trafford Park, pasando luego a la Metropolitan Vickers Electrical Co., Ltd. Es Codirector Gerente de la Metropolitan Vickers Electrical Export Co., Ltd. Durante este periodo de servicio viajó extensamente en Europa y Rusia para ensanchar los negocios de la Compañía. Sus actividades profesionales lo han llevado también al Extremo Oriente y a la América del Sur. Aparte de la tecnología eléctrica le interesan los proyectos edilicios urbanos. Pertenece a los Directorios de Brixton States Ltd., Annables Development Company y otras empresas que se dedican a la construcción urbana en condiciones prácticas. Durante la previa guerra Europea sirvió en el Departamento de Inteligencia Militar y durante el primer año de la guerra actual ha prestado servicio en el Minis-

terio de Relaciones Exteriores. Pertenece al partido Conservador. Hombre alto, se lleva muy recto y tiene fama por su capacidad de reunir a los hombres para llevar a cabo un propósito común.

EL HONORABLE

ROBERT HENRY BRAND

El Honorable Robert Henry Brand es uno de los banqueros y economistas más descollantes del Reino Unido y así lo atestigua su larga y brillante actuación en los asuntos públicos del Imperio Británico y el extranjero. Es el segundo hijo del Visconde de Hampden y se educó en Marlborough, New College, Oxford, y es individuo de All Souls College, Oxford. Comenzó su carrera bajo Lord Milner, como Secretario del Consejo Inter-Colonial de las Colonias de Transval y Orange River. Sirvió luego bajo Lord Selborne y más tarde bajo el General Botha. Ha sido Miembro del Consejo Imperial de Municiones del Canadá, 1915-1918. Presidente Interino de la Misión Británica en Washington 1917-1918; Consejero de Lord Robert Cecil cuando éste fué Presidente del Supremo Consejo Económico, París 1919; Vice-Presidente de la Conferencia Internacional Financiera de la Sociedad de las Naciones, Bruselas, 1920 y de otras muchas importantes comisiones y conferencias.

El Hon. R. H. Brand es también autor de "War and National Finance, 1921". Es un hombre de criterio esclarecido, posee un cerebro de primer orden y una habilidad excepcional para hacerse cargo de complejas cuestiones financieras. Es hombre sumamente modesto y muy católico en sus gustos e intereses ya sean intelectuales u de otro orden.

HOLLYWOOD, espejo de la moda

Combinando comodidad y "chic" con la ventaja de realzar los encantos de las que los lucen, son estos modelos hechos para Ann Sheridan tan encantadores como indispensables para estar siempre atractiva en las playas, según verán por el relato de lo que le ocurrió a la tentadora estrella en sus más recientes vacaciones. - -



La tarde resplandece de luz y alegría en la playa azul. La gente joven se aglomera en los puentecillos de madera, bajo las sombrillas de colores, y en la amplitud arenosa que las olas besan... Una de las muchachitas grita:

"¡Por allí viene Anita Sheridan... la estrellita de la Warner Bros!"

Lo mismo es decir esto que todas corren hacia Ann Sheridan y la rodean... Anita luce un bello trajecito de baño confeccionado de material de fondo azul marino con ovalitos blancos. Aunque este modelo parece más bien un vestidito playero es un verdadero traje de baño, y está confeccionado de tela impermeable y fina que no da calor, y que sin embargo, protege a la bella que lo luce. Unos pantaloncitos cortos y ceñidos van unidos al traje y presentan comodidad al conjunto, que es muy chic.

Los a Anita, le preguntan sobre el modo de aprender a ondularse el cabello, sobre los afeites para mantener el cutis tan hermoso y transparente que ella tiene, y sobre la mejor manera de adquirir ese algo que la estrella posee y que nadie puede copiar.

Todo esto resulta gratisimo para Ann, que sonriente las complace; pero, el tiempo es el único que no espera ni siquiera por la linda Ann Sheridan. Así es que el sol se esconde y llega el momento en que ella se retira de la playa para regresar media hora después vistiendo un trajecito especialmente diseñado para ella por Orry Kelly, y que sirve esencialmente para jugar...

Este modelito es de piel de tiburón color verde Nilo y lleva un adorno de serpentina, que rodeando el corpiño, sostiene la parte de delante y luego repata también los puños de las manguitas.

Al regresar a la playa Anita vió que muchas de sus amiguitas se habían retirado, pero en cambio se encontró rodeada de jóvenes que le preguntaban, no sobre el traje que llevaba puesto sino sobre su sentir, sus gustos, sus impresiones y sus proyectos.

Cuando hubo terminado aquel hermoso día de verano y hablábamos con Anita acerca de todo esto nos confesó que le agrada mucho más tratar de esos temas que eligieron los jóvenes que de los detalles que preguntaban las muchachas.

JOSE ACHION Ng
Comerciante Detallista

Licores, Abarrotos, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

AHORRE...

y enseñe a ahorrar a sus hijos y el espíritu de abnegación que el ahorro le infunda constituirá la más sólida orientación de su porvenir.

Los céntimos de hoy, serán los colones del mañana si Ud. sabe ahorrar

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA
SUCURSAL DE LIMON

Cortal



de los **CATARROS y la GRIPE**

CAUSAS Y EFECTOS

Con los cuentos truculentos, sanguinarios y feroces, que leyeron los niños hasta ayer, es lógico que aumentara la criminalidad en tiempos de guerra y en tiempos de paz, los padres que han permitido a sus hijos como primeras lecturas esos cuentos terribles que nos legó la Edad Media son responsables de innumerables crueldades y bestialismos.

Basta recordar, tan sólo recordar, una idea o el argumento de cada uno de esos cuentos que se permitía que leyeran nuestros hijos, para comprobar con todo su horror lo que afirmamos:

En "Caperucita Roja" un lobo devora a la abuela de la niña, y luego a ésta misma.

En "Juanito y Anita" (conocido también por Juanita y Margarita) dos niños abandonados por sus padres en el bosque, so pretexto de miseria, llegan en sus correrías a la cabaña de una vieja bruja que se apodera de los niños con la intención de comérselos.

"Pulgarcito" es la historia del abandono de siete niños en un bosque por sus padres. Van a la cabaña de un ogro que se come a los niños crudos.

"Griselda" es la historia de las crueldades que un joven rey comete con su esposa, a quien repudia para casarse con su propia hija.

En "Piel de Asno" un rey, al enviudar, concibe el proyecto de casarse con su propia hija.

En "Barba Azul" una joven se casa con Barba Azul, que es viudo por esexta vez. La mujer descubre, horrorizada, los cuerpos sin vida de las seis mujeres anteriores de su marido, manchándose con la sangre que cubría el suelo. Barba Azul intenta quitarle la vida también a ella, pero sus dos hermanos la salvan matando a Barba Azul.

En "Blanca Nieves", la reina, envidiosa de la belleza de su hija Blanca Nieves, ordena a

un cazador que la mate. El cazador lleva a la reina las entrañas—que ha cambiado por las de un ciervo—y la reina se las come creyéndolas humanas. La reina descubre que las entrañas no han sido las de su hijastra ni que ésta ha muerto, y como castigo hace calzar a Blanca Nieves unas zapatillas de baile enrojecidas al fuego, que le acharran los pies y le causan la muerte.

Padres: Apartad estas enseñanzas de crueldades de vuestros hijos y de todo ser humano.

Es un crimen que todavía hoy se entreguen a los niños tales relatos, que perpetúan los horrores de la Edad Media.

Dolores C. de Burián.
Comité Cultural Argentino.

CHISTES

RESPUESTA DEFINITIVA

Juanito sufre una caída de la bicicleta que monta. Ha debido hacerse daño, porque su actitud y su gesto son de sufrimiento.

Después de auxiliarle y consolarle, un caballero que ha presenciado el accidente le pregunta:

—¿Es la primera vez que monta usted en bicicleta?

—No, señor — contesta con tono resuelto — ¡es la última!

RESPUESTA PELIGROSA

Joselín conversa con una señora anciana que le da muy buenos consejos.

Como invoca con frecuencia la autoridad de su experiencia la buena señora, su amiguito le pregunta:

—¿Y qué año nació usted?

—El 50 — contesta la interrogada.

No parece muy persuadido Joselín, y agrega:

—Bueno, el 50 antes de Jesucristo.

Sociales de CARTAGO

Don José R. Calleja

Continúa mejor de la fractura sufrida el viernes de la semana pasada en el accidente a consecuencia del cual perdió la vida su joven señora esposa, el caballero don José Rafael L. Calleja Oreamuno, a quien deseamos un pronto restablecimiento.

Regreso

Después de pasar unos días entre nosotros regresaron a Limón los caballeros don Ricardo y don Enrique Alvarado Brenes.

De Tres Ríos

Tuvimos el gusto de saludar en esta ciudad al culto caballero doctor don Joaquín Fermoselle Bacardí y a su bella y simpática señora esposa doña Fidelia de Fermoselle Bacardí.

De San José

Con motivo de la gravedad y fallecimiento de la joven señora doña Flora Giralt Gutiérrez de L. Calleja estuvieron en esta ciudad el señor don Ricardo Gutiérrez Ross y señora, don Francisco de Paula Gutiérrez Mangel, don Ezequiel Gutiérrez y señora, señorita Leticia Gutiérrez Braun, señorita Rosario Cardona, doña Eva de López, señorita Gladys Giralt G., doña Carmen Ch. de Gutiérrez, don Roberto Giralt G., señora Beatriz de Willis, señorita Cecilia López y otras personas.

Aniversario de bodas

Hoy celebran un nuevo aniversario de vida conyugal los distinguidos esposos Lic. don Fernando Volio Sancho y doña Arabela Jiménez Tirico de Volio, cuyo hogar es timbre de orgullo de la sociedad cartaginesa. "La Voz del Atlántico" saluda atentamente a los estimables esposos y les desea mil felicidades en unión de los suyos.

En Alajuela

En la ciudad de Alajuela pasa sus vacaciones la distinguida educadora señorita Julia Salazar.

Restablecida

La señorita Meny Maradiaga se encuentra restablecida de su corta enfermedad, de lo cual nos alegramos.

Sentido fallecimiento



Sra. doña FLORA GIRALT DE LOPEZ CALLEJA

El sábado pasado, en el Hospital Max Peralta, dejó de existir, víctima de un trágico accidente automovilístico, la joven y bella señora doña Flora Giralt Gutiérrez de López Calleja. Profunda consternación ha causado en toda la sociedad costarricense el fallecimiento de esta joven dama, muerta trágicamente cuando la vida parecía sonreírle con sus más gratas promesas. Duro golpe este del Destino, que de un aletazo deshace la felicidad de un hogar recientemente fundado, en el cual reinaban todas las venturas y todas las alegrías, al amparo del amor y del trabajo.

Sus funerales y entierro, efectuados en San José, fueron una sentida manifestación del más vivo pesar.

"La Voz del Atlántico", con más sentimiento que nunca, enluta sus columnas y hace presente su testimonio de sincero pesar a su afligido esposo don José Rafael López Calleja Oreamuno, a sus hermanos Roberto y Gladys, y a las familias Giralt, Calleja-Oreamuno, Volio Calleja, Calleja Zeller, López Gutiérrez, Gutiérrez Mangel, Gutiérrez Céspedes, Gutiérrez Royo, Gutiérrez Chamberlain, Gutiérrez Gutiérrez Gutiérrez Carranza, Gutiérrez Braun y Gutiérrez Navas.

El nacimiento de Jesús

Si en realidad se ignora el año del nacimiento de Jesús, lo mismo ocurre respecto al mes en que naciera.

La fiesta del natalicio empezó a celebrarse en el siglo IV, y en días diferentes.

Algunos teólogos egipcios de aquella época fijaban la

fecha de 26 de marzo; otros, sin mayor razón ni fundamento, mrahaban la de 10 ó 20 de abril.

Más adelante hubo un escritor que aseguraba que el Mesías había nacido el 28 de marzo, pero no tardaron en aparecer otros muchos señalando distintas fechas.

En el siglo XVIII el padre Lupi, jesuita italiano, tuvo la paciencia de registrar todas las fechas del nacimiento de Jesús propuestas por los antiguos escritores, llegando a la conclusión de que... ¡no había mes en que Cristo no hubiera nacido!

En el Evangelio de San Lucas se dice que en aquellos días (en los del nacimiento de Jesucristo) se había publicado el edicto de César Augusto ordenando que se hiciera el censo en todo el Imperio, pero no es posible precisar la fecha en que se publicó.

Cuando el natalicio comenzó a celebrarse, y en fechas distintas, como hemos dicho, la solemnidad se celebraba en Constantinopla el 25 de diciembre, y esta es la fecha

sus manos y su ropa
se conservan mejor
lavando con
Jabón AMERIKA
rendidor y espumoso

AGUSTIN CASTRO & Cía.

SAN JOSE

DE SOBREMESA

RECETA

Si quiere usted un largo período de paz en su casa, saque a su mujer a dar un paseito en día de tormenta. Se acaba de presentar el caso de una mujer que se quedó muda por un año después de haber visto de cerca un rayo.

MANE THESEL FARES

Escribe un novelista británico: "Lo que distingue al hombre civilizado de los salvajes es su diversidad de intereses... El jugador de golf o de bridge que sólo se dedica a esos pasatiempos y a comentarios, es un civilizado que se ha vuelto salvaje... La decadencia y la caída del Imperio Británico se van a producir en una mesa de bridge..."

BENEVOLA

¿Por qué le pega a su chico, Margarita, — dice la vecina. — ¿No sabe que no fué él sino el perro el que derramó la leche en la calle?

—Sí, pero tengo que descargar mi furia en alguien.

—¿Y por qué no en el perro?

—¿Porque soy socia de la Sociedad Protectora de Animales.

LA META LOGICA

El Senador por el Estado de Oklahoma en el Congreso Federal de Washington es un joven de 45 años con una dentadura de cinema, que fué campeón de oratoria en el colegio en que estudió, después fué profesor de oratoria y detenta ahora el record de fluidez vocal bajo el Capitolio con a veces más de 250 palabras por minuto.

En el cuartel:

—¿Y usted qué tiene?

—Neurastenia.

—Usted tendrá otra cosa. Neurastenia no pueden tenerla más que los oficiales.

EXACTO

Mme. Julia Bertet, que fué de las glorias de la Comédie Française, vive muy modestamente en los alrededores de París. Una tarde fué una amiga a verlo y se sorprendió de la sencillez de su vestimenta. La gran artista le dijo, sonriente:

—A mi edad, uno no se viste; uno se cubre.

que al fin prevaleció en todas partes.

Para ello había una razón lógica y oportuna.

Entonces se celebraban en el mundo pagano muchas fiestas con ocasión del solsticio de invierno, y evidentemente se quiso oponer la fiesta cristiana a las del paganismo.

MERRY CHRISTMAS Y HAPPY NEW YEAR

La ciega vanidad de un grupo de hombres que sólo creen en el dominio por medio de la fuerza y en el progreso por la conquista brutal, ha obligado al Imperio Británico a reunir al pie de la bandera tricolor a millones de sus hijos para defender, no sólo los principios fundamentales de su existencia, sino también el derecho de todos en el mundo a vivir libremente en paz.

Bajo el manto oscuro que la guerra ha tendido sobre las ciudades de Inglaterra y del continente, la noche de Navidad tendrá para todos un significado más luminoso, más intenso que en otras épocas. Establecerá la coincidencia entre el ideal del niño de Belén, y el que hoy en día nos guía en la lucha contra la agresión brutal y el materialismo descarado.

Tan seguros de la justicia que anima nuestra causa como de la victoria final, cada uno ha de celebrar esta Navidad con mayor recogimiento y devoción; el recuerdo sin debilidad de los que luchan en el frente o se encuentran lejos de sus hogares, para unos; para otros la alegría sana y moderada que corresponden a la obligación de mantener en alto el espíritu que nos ha de llevar al triunfo.

En los tiernos corazones de los niños de 1940, esta fiesta que es tan suya y que representa siempre la cristalización de muchos meses de sueños y anhelos, ha de quedar grabada para siempre. Unos lejos de sus hogares recibirán de manos extrañas aquellas caricias y regalos que eran derecho exclusivo de sus padres, otros en sus propias casas, rodeando el pino clásico de luces multicolores, tendrán el primer pensamiento grave al recordar al padre, al hermano o a la hermana que en otro lugar invoca la imagen del techo familiar. Otros serán simples espectadores del tremendo drama. Pero en todos ellos ha de tomar profunda raíz la grandeza del ideal por el que se lucha.

Al enviar a nuestros amigos de América Latina, nuestros votos de Alegres Pascuas y Feliz Año Nuevo, nos alegramos de que en esa parte del mundo, donde la justicia y nobleza de la causa británica han encontrado tan cariñoso y alentador eco, continúe reinando conjuntamente con la paz, la democracia, principio fundamental de la felicidad de los pueblos.

La calidad delicada y el gusto distinguido de **BUDWEISER** son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de **BUDWEISER** fundó la cervecera mayor del mundo.

COMO **BUDWEISER**...
ninguna

LIMON TRADING CO
DISTRIBUIDORES



THE THOUGHT FOR THE WEEK

Habit makes for economy, both of time and of energy. The habitual act is performed more quickly because of the habit. It takes place almost like a reflex. Since the action does not call for attention, at least to any high degree, it frees mental energy for other work while involving itself in little or no fatigue. The more, however, an individual becomes a creature of habit, the less efficiently will he be able to adjust himself to new conditions.

HUMANITY'S MOST PRECIOUS GIFT

Wednesday next — December the 25th. — is accepted throughout Christendom as the birth anniversary of Jesus Christ our Redeemer and Mediator — God's most precious Gift to humanity.

Travelling backward through the ages, we mentally behold the Infant Jesus, the Son of God, lying in a lowly manger wrapped in swaddling clothes by the side of His mother, the Holy Mary — and we recall the Angel's Message to the lowly Shepherds on the Hills of Palestine; the Urney of the Wise Men, under the guidance of the illusious Star of Bethlehem, with their gifts of Gold and Francense and Myrrh. We recall, too, the glorious life, the lessons of forgiveness, the righteousness of purpose, the practical administrations to humanity, which led to His sufferings in the Garden of Gethsemane, to His betrayal by Judas Iscarot, to His trial before Pilate, to His painful journey along the pathway to Calvary, and, finally, to His hours of suffering and ignominious death in fulfilment of the sacrifice He came to make as our Redeemer.

May we during this period endeavour to inculcate these outstanding characteristics of the true Christia, and by imitating the virtues of the immaculate Jesus overcome our deceits, the vanities and the wickedness of the world. May we also while commemorating this particular anniversary resolve to banish all the hypocrisy, all maliciousness, all evil and unworthy thoughts and so be able in all truth and sincerity to extend the Season's greetings to our fellow creatures.

A right merry Christmas to our people — one and all.

The Suspension of the Railroad Service Between Pandora and Panshurst

We cannot vouch for the authenticity of the information released, but it is currently reported that a suspension of the Stella Combination Railway service, between Pandora and Panshurst, will be effected on the 1st. of January, New Year's Day.

The announcement has produced, we are assured, a great amount of alarm among the large number of farmers who operate in that area, especially the cultivators of Cacao.

The Cacao cultivations in the Zone which will be affected cover, we are informed, nearly three thousand hectares and as the "tram service" which it is said will replace the present regular one, will not, the farmers declare, be able to adequately take care of all their requirements, they fear they will be faced with much serious consequences.

We understand a "Memorial" on the subject is to be placed

(TO PAGE 9)

UNITED FRUIT COMPANY
SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMON para NUEVA YORK con escalas en PUERTO BARRIOS y HABANA

VAPORES	SALIDAS
JAMAICA	Diciembre 21
SHIRIQUI	Enero 4

Salidas de LIMON para NUEVA ORLEANS, con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA:

TOLOA	Diciembre 27
ULUA	Enero 10

F. J. Alvarado & Co, Sucs., S. A.
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS DE LA

UNITED FRUIT COMPANY

En los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José
TELEFONO 3 1 5 6

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VII YEAR — LIMON, COSTA RICA DECEMBER 21st., 1940 — N° 325

Wireless News

LONDON.—Neutral diplomatic circles are of the opinion that German troops may occupy the north of Italy and Roberto Farinacci appointed Minister of Foreign Affairs in place of Count Ciano.

NEW YORK. — The British Government is said to be arranging to send 20,000 of the Italian prisoners captured in the North African offensive to concentration camps in India.

LONDON.—If has been unofficially stated in military circles that the number of Italians taken prisoners during the first six days of the British offensive in North Africa approximates 75,000, while the war material abandoned by the retreating forces is said to be of the value of several million pounds sterling.

BUCHAREST.—The government have issued a decree prohibiting the exportation of twenty items of foodstuffs among them—flour, sugar, tea, coffee, and all classes of vegetables.

NAIROBI. — South African and Gold Coast Forces successfully attacked El Nak on the 17th, seizing not less than twenty-five Italians, along with several officers, fifty soldiers of the colonial infantry, three canno, various field guns and a large quantity of ammunition. Fifty Italians were killed.

WASHINGTON.—The Secretary of the Treasury has informed the Committee of the House of Representatives that the British government had notified them that unless they were extended some financial assistance they would not be able to arrange for additional purchase of war material in the United States.

President Roosevelt Suggests Augmenting Assistance to Britain

President Roosevelt is apparently disposed to go the "limit" regarding the assistance to be henceforth accorded Great Britain in her fight against the totalitrian Powers. In an interview a few days ago with representatives of the press he gave a slight outline of the scheme being formulated in connection with the matter, and which it was hoped would be ready for presentation before the Nation's new Congress next month.

The scheme is said to cover the proposition of either leasing or mortgaging as much as possible of all the materials, of war of the United States to Great Britain. At the close of the war England would be required to return such of the equipment and material which had not been utilized and was in perfectly good order.

President Roosevelt declared the entire problem was based on the conviction that it was absolutely necessary for them to assist Great Britain in the present war as a means of self protection.

ITALY MAY SOLICIT SEPARATE ARMISTICE

The possibility of Italy soliciting a separate armistice as a consequence of the very severe reverses her forces have suffered in Egypt and Libya, the disastrous result of her invasion of Greece, and the outstanding successes the British naval units have obtained over her navy, is mooted in Turkish military circles.

The view of the impossibility of their dominating matters in the Mediterranean and the frustration of their North African movement, the Fascist High Command are supposed to be convinced of the futility of further attempting the invasion of Egypt and the Near Eastern countries. There is also the strong belief that the failure of the entire warfare is producing grave repercussions throughout Italy. Nothing is of course known of just how such a move would be regarded by Mussolini's Berlin Partner, who has been remarkably quiet during the past couple of weeks. It is however reported though not officially that at the urgent request of Mussolini German planes are transporting Nazi troops as also Italians to Italy and Albania.

It is again strongly rumoured that Hitler is making great preparations for the invasion of the British Isles sometime during the earlier months of the coming year, the British, War Department has however, made it known that they are prepared to meet whatever move he may decide to make, meantime they have renewed their disastrous bombings of the French and other Channel Ports where he may concentrate for the attack.

Of the five Italian divisions who invaded Egypt, it is reported that only one had been able to get out. Two were completely destroyed while another saved the majority of their men but lost most of their stores, arms, etc. Each of the five



MILES POR TODAS PARTES ACLAMAN ESTA

Nueva Psicologia De La Vida!

¿Tiene usted esperanzas que no se han realizado? ¿Están las cosas mejores de la vida fuera de su alcance?

Los tiempos han cambiado—¿ha cambiado usted también? Adopte una psicología nueva de la vida y sea MAESTRO DE SUS PROBLEMAS. No toma más esfuerzo mental para obtener resultados cuando usted sabe cómo hacerlo.

Deje que los Rosacruces le enseñen cómo puede usted aplicar, por el uso de leyes sencillas, los poderes de su mente para efectuar cambios muy provechosos en su vida. Si usted es sincero en su deseo, escriba por el Libro Sellado, Gratis. Este le indicará a usted cómo puede obtener esta información tan útil. Dirijase a: Escribano P.W.W.

Los ROSACRUCES [AMORC]

SAN JOSE, CALIFORNIA, E. U. A. (Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacruces)

divisions was composed of 14,000 men.

The Greeks are said to be keeping up their advance along both fighting fronts despite the severe wintry weather, and to be capturing additional important positions. Latest advices from Lybia state the British are still making good headway. Two Italian divisions are reported completely surrounded in Bardia; their important airbase at Benina has also been bombed with heavy losses in Machines and buildings.

FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION

DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES is a perfect deodorant and vanishing cream yet it stays there and imparts elegance and delicacy

from or to three days. Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

THE REFRESHING PERBENEFICIAL EFFECT FUME LINGERS AND ITS LASTS.

EFFECTIVELY CHECKS ODOR PERSPIRATION AND KEPT'S ARMS DRY AND HEALTHFUL. It's a Product of

BOTICA FRANCESA

SAN JOSE — COSTA RICA



SU REGALO DE NAVIDAD

para su novio o novia, su familia y sus amigos, el mejor surtido y a precios más bajos consigue Ud. solamente en la

TIENDA "HOLLYWOOD"

S. BERENZON.

CHRISTMAS GREETINGS

by Evangelist Edith Johnson.

Once again we approach the Season which brings back to our memory the birth of His Majesty the Lord Jesus Christ, the Supreme Ruler of the Universe. He came expressly to redeem this world from Satan's power and has left us the gospel which teaches us the way of His redemption. And although this Christmas has found us in war and blood shed, still it is His second advent for the Kingdom of this world must fall and be subdued under His rule. We will remember that

first advent message "Peace on earth and the goodwill of God toward men". Therefore we still pray — "Thy Kingdom come" — the Kingdom of Peace and Joy.

I now wish all the readers of the "Atlantic Voice" a merry Christmas and happy New Year. With the advice that they watch for the coming of Christ, the heavenly Bridegroom when the veil shall be lifted from the nations — "Fear not for behold I bring you good tidings of great joy".

UNA FORTUNA A SU ALCANCE

le ofrece la **LOTERIA NACIONAL** el domingo 22 de Diciembre de 1940

CIENTO CINCUENTA MIL COLONES en el primer premio

CUARENTA MIL COLONES en el segundo premio

Compre su billete o fracción hoy mismo porque se está agotando la emisión rápidamente y puede perder la oportunidad de que la suerte le proporcione un premio de la enorme distribución de dinero que ofrece al atrayente plan.

FALTAN MUY POCOS DIAS!!

The Cadet Troop's Popularity Contest

The Hall of the Catholic Day School was the scene of lively amusement on the night of the 12th. instant, on the occasion of the first count of the Votes in connection with the Popularity Contest being sponsored by the First Limon Cadet Troop.

The Contestants who lined up for the big "GO" were the Misses U. Wade, O. Johnson, P. Banton, R. McFarlane, D. Hawthorne, F. Archibald, C. Taylor and A. Alterna, and it was rather unusual and singular to witness so full hearted a support on the opening night of the Contest. Shortly after the start the Misses Archibald and Banton took the lead in an almost neck to neck race.

A song on behalf of Miss Banton was rendered by one of the budding Songsters and stimulated her supporters. The voting in her favour took a decided leap, but like a ray of sunshine Miss Archibald rendered a rich number on her own behalf and thereafter maintained the lead until the call of time.

The audience was further entertained by Mr. Frank Curt's who contributed a popular song "Hit" in honour of the candidacy of Miss Wade, while Miss Tay-

lar gave a rich solo in her own interest.

The final count of Votes will be held tonight in the same Hall when many sensations and thrills are anticipated. The Coronation of the 'Queen' will take place on the night of the 28th. instant in the St. Mark's Hall in conjunction with a Dance, and on Sunday at 3 p. m. the queenly procession with the Cadets in full uniform will parade the city's main thoroughfares.

CONVINCENTE

Un noticiero, para picar la curiosidad pública, gritaba: — Muerte de abate Maury! El abate pasa en ese instante y, al oírlo, se acerca y le da una vigorosa bofetada, diciéndole: — Toma, si yo estoy muerto, al menos tú crearás en los apocrecidos!

Next Monday Night's Concert by the Baptists

Much enthusiasm is being evidenced in connection with the concert to be staged by our Baptist Friends on Monday night the 23rd. instant. In view of the important cause for which the entertainment is being held, it would be a splendid demonstration of the spirit of the Season for as many as can possibly do so, to attend. The admission fee has been set at the very small sum of twenty-five cents.

On Christmas Morn the regular "Treat" will be distributed among some of our neediest.

All the services usually held at this Season of the year will be observed.

LOCAL SHORTS

Work is reported to have started on the construction of the up-to-date factory which the well known capitalist Sr. Gerli has decided to establish in Turrialba for the manufacture of Sugar. Mr. Gerli will purchase all the canes produced by the small cultivators of the district.

Much interest is being evinced, we understand, in the possibility of the installation of a factory for the elaboration of Silver from the ore recently discovered in the Canton of Santa Ana.

Among the Methodists on Christmas Day

In keeping with their traditional rights, we learn the members of the New Hope Lodge of Ancient Order of Shepherds will attend a special service in the Methodist Church here at five o'clock on Christmas morning. The Pastor of the Denomination will, it is expected, officiate.

At a later hour, the same morning, the members of the Women's League will distribute the customary Christmas Treat to those who have been supplied with the necessary Cards.

A Christmas Afternoon Programme will be rendered in the Church at Cairo, where a warm reception will, we understand, be accorded all who may find it possible to attend.

Other Rumanian Disasters

BUCHAREST. — The gigantic conflagration which is destroying the petroleum legion of Ploeti and the explosion in the coal mine in Lupent, are the latest disasters in the agitated life of Rumania.

The terrible fire in the petroleum fields has stopped all railroad movements which usually connect Bucharest with the north, and with Germany, Poland and Russia.

The mine explosion caused more than twenty deaths and injured about 300 others.

CHRISTMAS GREETINGS

Francisco Fonseca Chamier

Extends to his many Clients his hearty good wish for a Merry Christmas and a Happy Prosperous New Year

SIDELIGHTS OF THE WAR

The government of the United States has declined to approve the request of Princess Maria Waldenburg of Hungary that she be allowed to remain in the country for a more extended period. Her presence is said to be considered prejudicial in view of Hungary's relationship with the Germans. The Princess is supposed to leave today.

The important territory lying north of a line running between the towns of Faya and Fada and separating the territory of 'Tehad' from Libya, which was evacuated by the French in keeping with the terms of the Vichy government Armistice Pact, has been occupied by the forces of General Charles de Gaulle

under the command of General Catroux.

The British War Department have ordered all men of the age of thirty - six years to register between the 11th. and 18th. of January for military service. This new call will increase the armed forces by 350,000 men. Taking under consideration the various services and the internal Guards, England is supposed to now have approximately 3,000,000 under arms.

Washington reports that the British Commission have submitted an order for the purchase of 12,000 combat planes and 2,500 tanks, munition, etc. the entire order amounting to more than \$ 1,150,000,000.

MERRY CHRISTMAS — JOYOUS NEW YEAR

The People's Bakery

extends the Season's Greetings to its esteemed Customers and the general Public and wishes them a

MERRY CHRISTMAS AND PROSPEROUS NEW YEAR

Philip Booth.

Fraternal Organizations Celebrate 50th. Anniversary

As a means of returning thanks to God whose goodness has given the Grand United Order of Odd-Fellows a life of fifty years the members of the lodges Limon and Mount Herman as well as of the Bethseda of the Manchester Unity, headed by a band of music, marched from their Hall to the Baptist Church last Sunday afternoon where the Rev. W. Forde, delivered one of his excellent religious discourses, coupled with an oration on the principles of the fraternity. At the close of the service the returning procession traversed many of our main thoroughfares and disbursed after a brief ceremony at their Hall.

The social feature of the celebration was held on the night of the 16th. Mr. R. J. Moore presided. His preliminary remarks were in harmony with the occasion. He was rich in his praise for the pioneers who established the Order here fifty years ago. Mr. E. Campbell, Secretary of the Lodge read a very complimentary letter which brought greetings from the Grand Lodge in England. Mr. T Skipton, the standing senior member who has been associated

with the Lodge for thirty years, delivered a retrospective address. Mrs. Iris Williams delivered the felicitations of the Mount Herman Lodge, while Messrs. S. Ricketts and E. Brady expressed congratulations from the Bethseda Lodge. The Rev. Mr. Forde gave an exceedingly forceful address. The closing remarks were by Mr. W. Gray. A transfer was then effected to the Banquet Hall where a royal supper was unparalingly served. The menu was an outstanding epicurean production for which the Misses C. Clarke, E. Maxwell and V. Taylor were responsible. They were generously complimented. Mr. Moore again presided. Mr. D. McKentie proposed the toast of the Order, Mr. W. Samuels spoke for the President of the Republic, Mrs. Bowerbank on the order and Mr. Plunkett on the relationship of the Church to Fraternity. Mr. A. Williams also gave a very appreciative discourse, while Mr. R. McKenzie proposed the toast of the Lodge and the Press was represented by the writer

It was on the whole a Jubilee which merited the enthusiasm evoked.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

GLORY TO GOD IN THE HIGHEST AND ON EARTH PEACE AND GOOD WILL TO MEN

This song, the message of God to all creatures, brought by the Angels to the shepherds of Bethlehem is repeated every year by all Christians to recall and renew the coming of Christ in the form of a Child.

This day our spirit is raised to gain anew the great and grand spiritual light of our faith. We salute this happy Day deep down in our hearts and rejoice in the sweet memory of the Mystery of the stable of Bethlehem. The commemoration of the Divine Promise: The Word was made Man which has been fulfilled is the Rock of our Faith. This fulfilment is the birth of man's redemption and the peace in Heaven and on earth, the Revelation of Glory to God in the Highest and on Earth Peace, good Will to men. We begin the new church year with adoration of the Divine Mystery which is the gift and grace of God and the joy among men.

"Peace and good Will to men" For us He was made man to

unite us in one great family in Charity. For us He was born as a Babe to strengthen us in our struggles of life. For us the King of the Universe preferred to be King of the poor to show that there is not much joy in the riches of this world, but the peace of the heart in the midst of adversities. Peace to our souls in the midst of the battles of life.

"Peace and Good will to Men" This was the first message of the Son of God. The peace of God, not the peace of the World. The peace, not founded on the force of arms, but on justice and Charity.

Let us kneel at the feet of the "Prince of Peace" and implore His aid that those engaged in the shedding of blood throughout the world, may take up the strain of this message of Peace, and restore prosperity, both spiritual and material, to the Human Family.

Limón, 25 December 1940.

JOHN

Bishop and Vicar Apostolic



Ask Your Friends

who formerly smoked imported
cigarettes why they now smoke

LIBERTY

MERRY CHRISTMAS—HAPPY NEW YEAR

A special Wish I beg to extend my Customers in proof of my deep gratefulness for their patronage during the year passed, with the hope for a continuance.

May theirs be a

Merry Christmas and Happy New Year

Jos. N. Brotherton.

TO REVIVE THE FISTIC ART IN LOCAL CIRCLES

It is with much gratification we learn that our widely esteemed citizens, don Abel Cruz of the Arrasty Theatre, and don Alfonso Leon of Sport Fame, are jointly engaged in the matter of reviving "Boxing Bouts" in this city, and contemplate the construction of a modern and up-to-date Ring in the Arrasty. In-

vitations have been issued, we are told, to all local pugilists who desire to fall in line with the proposal to communicate with don Alfonso.

We heartily congratulate Messrs Cruz and Leon for their idea of rejuvenating this exercise.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es @ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI

INVENTION OF A NEW AIRPLANE MOTOR

A North American Inventor, named Myers, announces he has perfected an explosive motor which is destined to accelerate the flying speed of pursuit planes to three hundred and twenty kilometers.

Myers says the motor has been tested by the A. Forces of the United States, and that its utility is actually an aid to the current type motors. It derives, he claims, its power from the intermittent detonations of nitro oxide of bisulphur of Carbon.

The motor differs, the inventor claims, from the Rocket type in that it depends in a system of continuous combustible explosion instead of those in cycles regulated by a valve.

It is the hope that this new invention will prove most valuable by reducing

the time required for the ascension of bombing planes with heavy loads and in accelerating the speed in the manoeuvring of pursuit machines. The inventor further claims that it will be possible to maintain the motor in constant flight. He believes that within the next twelve months this type of plane will be in general use as it will be possible to

HUNDIDOS TRES BARCOS ITALIANOS DE ABASTECIMIENTO

LONDON, 20. UP. — El almirantazgo anunció que la armada británica, durante cinco días de la batalla en Libia, bombardeó repetidas veces la zona de Bardia y además hundió a tres buques italianos de abastecimientos.

sell the motor for less than one thousand dollars, the only inconvenience at the offset will be the making of the necessary tools and the manufacturing of the required high pressure machinery.

YULETIDE SEASON 1940 - 1941

Because of the fact that our success has been obtained through the generosity of our Customers, we extend them our sincerest wishes for a

RIGHT MERRY CHRISTMAS AND A SUCCESSFUL BRILLIANT NEW YEAR

Ebanistería Zúñiga

Greetings From British Minister

At this Christmas Season our thoughts are with our friends far away, the soldiers of Christ fighting His battles against the forces of Darkness. Let us send to them, with our Christmas Greetings to cheer their hearts.

the most generous presents which our means allow to heal their wounds and mitigate their distress in Christ's name.

DODD
British Minister

JACK ORANE SUCS.

Extend the Season's Greetings to their numerous Customers and Friends
We wish you a Merry Christmas and Prosperous 1941
WE THANK YOU FOR YOUR VALUED PETRONAGE

and beg to remind you that

THE BEST OF EVERYTHING
can always be had at
THE PEOPLE'S HOUSE — LIMON

THE SUSPENSION of (FROM PAGE 7) before the Company's well regarded Superintendent, Mr. Frank Sheehy, and knowing him as we do, we are confident he will do whatever lies in his power to avoid so large and

important a section of our agriculturists suffering inconveniences additional to those they are already undergoing on account of our diminished agricultural activities and general economic stringency.

Gloria a Dios en lo más alto de los Cielos y en la Tierra Paz a los hombres de buena voluntad!

Este cántico, el mensaje de Dios a su criatura, traído por los ángeles a los pastores de Belén resuena todos los años de nuevo en todo el orbe cristiano recordando y renovando la llegada del Señor e invitando que la dulcísima contemplación de la aparición del Redentor del mundo en la forma de un niño débil.

Nuestro espíritu se eleva en este día con gozo de este mundo hacia la esfera espiritual de la gran luz de nuestra fe. Salta de gozo el corazón, profundizándose en el dulce recuerdo del misterio de los siglos escondido en la gruta de Belén. En el espíritu acudimos gozosos al pesebre donde yace envuelto en los pañales de la pobreza el Verbo Divino, engendrado desde la eternidad, hecho Hombre naciendo como niño en el tiempo. Este pesebre es la cuna de la redención de las gentes y la revelación de la paz para el cielo y la tierra; la revelación de la gloria de Dios en lo alto de los cielos y de la paz en la tierra para los hombres de buena voluntad; el Principio del nuevo curso de los siglos que adoramos en este divino misterio, obsequio de la gracia de Dios y causa de la alegría de los hombres.

"Paz a los hombres de buena voluntad!" Por ellos se hizo hombre para unirlos en una gran familia por los lazos de la caridad; por ellos se hizo niño débil para ser su fortaleza en la flaqueza humana; por ellos prefirió el Rey del Universo la pobreza, para enseñarles que no está la dicha y felicidad en las riquezas y cosas deleznable de la tierra, sino en la paz del corazón, precioso tesoro aun en medio de la pobreza y miseria. Paz a nuestras almas en medio de la lucha de la vida.

"Paz a los hombres de buena voluntad!" es el primer mensaje del Niño Dios. La Paz de Dios, no la paz del mundo, la paz, no fundada en la fuerza y las armas, sino sobre la justicia y caridad!

Unámonos pues al pie de pesebre del Príncipe de la Paz para implorarle que haga llegar a los pueblos ensangrentados por la guerra fratricida, su mensaje de paz para que, unidos en un mismo amor y cimentados sobre los principios del Dios humanado, vuelvan a abrazarse en el ósculo de la paz en bien de la prosperidad espiritual y material de la familia humana.

JUAN

Obispo y Vicario Apostólico
Limón 25 de Dic. de 1940.

CACAO embarcado en Puerto Limón, C. R. - Nov. 1940

FECHA VAPOR	EMBARCADORES	SACOS	KILOS	DESTINO	CONSIGNATARIOS
Nov. 1	Tolosa	Cia. Bananera de C. R. 2000 S/	CACAO 187898	COLOMBIA	Cia. Nac. de Chocolates
		Agencias Unidas, S. A. 100 "	" 7000	S. FRANCISCO	Otis McAllister & Co.
		Gmo. Niehaus & Co. 200 "	" 13800	S. FRANCISCO	H. A. Phillips & Co.
9	Quirigua	Lindo Bros. Ltd. 500 "	" 33000	NEW YORK	Banco de California
12	Crijnsaan	Agencias Unidas, S. A. 500 "	" 35000	PERU	Gibbs, Ricketts & Co.
16	Olva	Gmo. Niehaus & Co. 250 "	" 17250	PERU	Bco. Alman Transatlant.
		Gmo. Niehaus & Co. 200 "	" 14000	S. FRANCISCO	H. A. Phillips & Co.
		A. W. Gouch 300 "	" 21000	S. FRANCISCO	Banco de California
		Cia. Bananera de C. R. 600 "	" 41370	COLOMBIA	Cia. Nac. de Chocolates
23	Veragua	Lindo Bros. Ltd. 500 "	" 35000	NEW YORK	Aug. A. Lindo & Co.
27	S. Mateo	Gmo. Niehaus & Co. 300 "	" 21000	N. ORLEANS	Shipper
29	Tolosa	Cia. Bananera de C. R. 2000 "	" 137894	NEW YORK	Fruit Despatch Coy.
		Gmo. Niehaus & Co. 800 "	" 55200	S. FRANCISCO	H. A. Phillips & Co.
		Gmo. Niehaus & Co. 175 "	" 12100	PERU	Shippers
		Limon Trading Co. 200 "	" 14000	PERU	Juan B. Quierolo
		TOTAL..... 8625 SACOS	597507 KILOS		

U. F. Co. 8125 sacos R. N. S. S. Co. 500 sacos.

RESUMEN

EMBARCADORES	SACOS	KILOS	DESTINO	SACOS	KILOS
Cia. Bananera de C. R.	4600	317157	NEW YORK	3000	207840
Gmo. Niehaus & Co.	1925	138350	COLOMBIA	2600	179263
Lindo Bros. Ltd.	1000	700000	SAN FRANCISCO	1600	111000
Agencias Unidas, S. A.	600	42000	PERU	1125	78350
A. W. Gouch	300	21000	NEW ORLEANS	300	21000
Limon Trading Coy.	200	14000			
TOTAL.....	8625	597507	TOTAL.....	8625	597507

LA MARINA BRITANICA BOMBARDEO VALONA

LONDRES, 20. UP. — El almirantazgo comunica que los buques de guerra británicos bombardearon intensamente Valona en la noche del 18, arrojando cerca de una tonelada de altos explosivos. Añade el almirantazgo que las naves británicas no hallaron oposición. También dice que durante la misma noche una formación de cruceros y destructores recorrió el Adriático hasta Bari y Durazzo, sin encontrar en su camino ni una sola nave de guerra italiana.

ATENAS, 20. UP. — El Ministerio de guerra emitió el siguiente comunicado: "La lucha continúa con éxito para nuestras armas. El enemigo, no obstante su tenaz resistencia, ha sido desalojado a punta de bayoneta desde sus posiciones, dejando en nuestro poder más de 600 prisioneros, muchas ametralladoras y otros materiales bélicos. La aviación enemiga atacó nuevamente los hospitales de campaña, e pesar de las grandes cruces rojas que los distinguían. Por su parte nuestra aviación atacó con éxito objetivos enemigos". El ministerio de seguridad dió a publicidad el siguiente comunicado: "Reina completa tranquilidad en el interior. De acuerdo con las noticias llegadas a ésta 8 griegos más fueron tomados como rehenes por los italianos en su retirada".

PROPAGANDA NAZI EN MEXICO

MEXICO, 20 UP. — La propaganda nazi en México parece intensificarse, pues aparecieron volantes en los que se ataca a un productor cinematográfico judío norteamericano. Hace poco ocurrieron en media docena de salas, demostraciones contra los films anti-nazis. Se reveló que el sábado último, grupos de jóvenes turbulentos arrojaron desde los palcos en varios cines

AN ECHO FROM OLD HARBOUR

by T. Eugene Roper.

An enthusiastic gathering assembled during the earlier part of the present month at the Old Harbour Liberty Hall to listen to a programme by the Teacher of the local Day School on the occasion of the closing exercises for the year.

At the hour of six in the evening the gavel was struck; the audience rose and sung the Board's Opening Ode—"Throw out the Life Line across the dark Wave", after which Mr. J. S. Paddifoot, Managing Director of the principal Examiner, took the Chair. He was accompanied by "Messrs. F. Myrie, J. Bernard and the writer of the rector of the School Board and year's work of the school.

The first item was entitled—"Welcome", a dramatic exercise during the singing of which the Teacher and pupils marched in procession to the platform. As the programme went underway the audience was kept in high tension by the varied assortment of literary items and side-splitting comedies performed by the scholars which provoked continuous encores. Chief among them were—"Jack Nap", in which Master

bombitas de mal olor sobre la muchedumbre que asistía a la proyección del film "El hombre que quise". Durante el desorden que se produjo, se oyeron gritos de "Heil Hitler". La policía restableció rápidamente el orden.



INDIGESTION

"doesn't live here any more"

Take 1 Carter's Little Liver Pill before and after meals and get relief. Price: £ 1.00.

D. Bryant represented "Jack" and Master Paddifoot his friend the kitten "Kitty". The essence of the narrative is — they both took a Nap at a function and were locked in. Master Nick Bryant, as Doctor, prescribing for Miss Patsy's doll, honest Mabel, by the Misses Blake commanded much admiration. The climax was reached at item 36. The Vacation Song was a dramatic performance by Teacher and Pupils in a pathetic hand-shaking farewell for the closing of their school term.

It is not easy to make individual references to the progress of the scholars; all have done remarkably well according to their grades. Those who secured the highest marks are — Master Ferdinand Patterson and Miss Daisy Blake — the latter took second place in the art of Drawing which is practised with much proficiency in this school. Too much cannot be said for Teacher Cranstan, a tribute to his earnest and energetic labours for the advancement of our youths.

A Merry Christmas and very Prosperous New Year to all.

Cycle Marathon in Honour of Guatemala's President

A cycle Race, the longest to be projected in these parts is being organized for the month of February next, in honour of the tenth anniversary of the Presidency of General Jorge Ubico of the Republic of Guatemala.

The Race will be from the city of Tegucigalpa, Honduras by way of El Salvador, to the capital of the Republic of Guatemala, and cover about one thousand kilometres.

Cyclists from all our Central American countries are expected to participate.

XMAS CARDS & TOYS
at **VERY CHEAP PRICES**
are being opened up every day
at **"JACK ORANE SUCS.**
"The Peoples House" — Limón

DOS ESPAÑOLES

(Viene de la Página UNO) —

El español don P. Funtanet Golsona, que adquirió en compañía de un hermano suyo la hermosa finca La Lima, en el perímetro de la ciudad de Cartago, pagando por ella una fortuna, de contado, se propone hacer la instalación necesaria para producir trigo y beneficiarlo allí mismo.

Consumo el país casi un millón de dólares en harina, y sus derivados y la experiencia de los primeros tiempos de la República, dice que puede abastecerse, en cuanto a la producción de harina de trigo.

La ventaja sería doble: mas trabajo y mas facilidad para utilizar los sobrantes del trigo, aprovechando el grano: esto, es el afrecho, tan importante en la alimentación del ganado de leche.

Estando ésta provincia de Limón interesada en desarrollar la industria pecuaria, se comprende el interés nuestro en que ese intento de instalar un molino de trigo en Cartago, llegue a realizarse.



TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limón

IN MEMORIAM

In unceasing memory of our sincere and loving
SON, HUSBAND AND FATHER

MICHAEL SMITH

who died almost instantaneously at his post of duty
DECEMBER 22nd, 1939

Just one year ago he left us Today, the overwhelming burst of grief is calmed into gentle tears of recollection. Our Sorrow cannot be cured. Every other wound we seek to heal; every other affliction to forget; but this wound we regard it a duty to keep open. In solitude, we cherish and brood over this affliction.

PARENTS — WIFE — CHILD

COSTA RICA'S AID SOLICITED ON BEHALF OF ABANDONED CHILDREN

The co-operation of Costa Rica has been solicited by an international society on behalf of the children abandoned in the European regions occupied by the Nazis.

The Society, whose headquarters are in Geneva have made, it is said, the necessary arrangements with the German authorities to conduct their activities or the alleviation as far as may be possible of the wretched condition of the thousands of children whose parents are

supposed to be either dead, transported to other districts or held prisoners by the Nazi forces in occupation.

It is felt that the problem is extremely grave and complicated and demands the goodwill of the millions throughout the universe.

We hope that Costa Rica's well known humanitarian principles will enable something tangible to be accorded the solicitude.

CHRISTMAS-1940

Christmas Season is with us once again; many terrible and ghastly things have happened since last year. Millions of people on the other side of the Atlantic Ocean have been ruined — lost their homes and liberty — all for material greed. Through this anti-christian action all the peoples of the world are feeling the burden. Is it not surely then our duty to look in to our lives and put them right with God, and work together in unity for the furtherance of His Kingdom in our own midst, especially at this Season? We cannot expect to have Peace until we glorify God. Then we shall value "Peace on earth, goodwill to all men".

To many, Christmas is a time of earthly enjoyment, and by all means let it be; but let us not forget our religious obligations come first; even in these troublous times we have much for which to thank God — especially for the gift of His Son, who is the "Prince of Peace". Let us also remember and pray for our own people who are unemployed, destitute and in want.

With God's richest blessing at this Christmastide and every good wish for the coming year.

W. James Evans
Rector St. Mark's Church

A CHRISTMAS MESSAGE

by Rev. J. P. Holmes.

Just a few thoughts as a Christmas Message to the people of Costa Rica in response to your request.

"A Happy Christmas and a Prosperous New Year" is the wish we have for each other as human beings. It is a wish with an inspiration. An inspiration that, with the right attitude and imagery may lead us to real happiness. Above all, we wish that this Christmas may bring some joy and happiness to the lonely, the poor and the sad. If God has given to us a Saviour, can we not give some joy and cheer to those who are less fortunate.

The events of the world during this year have caused us to ponder over our standards of values. Who ruled the world—the Spirit of Jesus the Christ or Plato, of Athens? It would

dominant, but as we approach the Christmas Season "the star of the East, the Song of the Angelic Hosts, light up our spirit and we rejoice as the Ancient world could not. God was incarnated in human flesh and was born in the world. and He shall save His people from their sins. Let us rejoice in that we are not in a blind moving universe, but in one guided by love, peace, good will, and a Saviour.

Collaboration Between South American Nations

Recent cable advices indicate the belief in diplomatic circles that Brazil, Paraguay, Chile and Bolivia will shortly be invited to cooperate in a matter of military defence particularly connected with the boundary between Argentine and Uruguay, with a view of preserving the sovereignty of and the Peace in the Rio de la Plata.

WOMEN!
Turn dark "weak" days into "sun" days. Be strong, happy. Cardui, famous medicinal tonic, helps prevent periodic discomfort.

CARDUI

Wheat and Corn for Spain from Argentine

A Madrid advice releases the very interesting information that a large group of ship owners and Directors of maritime companies are getting together all the merchant ships they possibly can to convey wheat, corn and other foodstuffs to Spain from the Republic of Argentine.

The South American Republic has, it is said, arranged to supply Spain with 350000 quintals of corn, while arrangements are under way for the purchase of a million quintals of wheat.

Costa Rica Soda WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 M'LLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES
Háganos una visita.

TO INTENSIFY COFFEE CONSUMPTION IN UNITED STATES

In a discourse delivered recently before the Export Managers Club, New York, Mr. P. R. Nelson, Vice President of the National Coffee Association stressed the necessity of intensifying the campaign for augmenting coffee importations into the United States.

Having regard to the fact that the production of Coffee was of first importance in many of

the Latin American countries from which the North Americans obtained forty-eight per cent of their supplies, Mr. Nelson declared it was of exceptional importance for them to stabilize their market and intensify consumption. Present consumption was, he added, after the rate of fifteen and a half pounds per person per annum but could easily be increased to twenty pounds.

NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour
Saw Mill in Siquirres—We buy Logs.

Christmas and New Year Services by the Anglicans

The following is the programme for the Christmas and New Year services to take place at the St. Mark's Church:

Sunday — Dec. 22nd., 7 p. m., Carol Service. Tuesday — Dec. 24th., 11.30 p. m., Midnight Mass and Procession. Christmas Morn — 5 a. m., special service with the Pride of Limon Lodge of the Ancient Order of Shepherds in attendance. Saturday — Dec. 28th., Holy Innocents Day, Holy Communion at 8 a. m. Sunday — Dec 29th., 9 a. m., Holy Communion. 9 a. m. Sung Mass — Musical service by the combined Church and Philharmonic Choirs. 7 p. m., Evensong and Procession.

Monday night, Dec. 30th., Sunday School Concert and Prize-giving in the Parish Hall. It is hoped the Assistant Bishop will preside.

The regular Wathnight service will be convened on Tuesday night the 31st commencing at 11.30 o'clock and will be conducted by His Lordship the Assistant Bishop.

Holy Communion will be administered at 6 a. m. on Wednesday — New Year's Day.

Holy communion will also be administered at 6 a. m. on each of the days December 26th., St. Stephen, December 27th., St. John.

EL CUIDADO DE LOS OJOS REALZA LA BELLEZA



Bastan una o dos gotas de MURINE en cada ojo por las noches y por las mañanas para limpiar el sucio y el polvo de los ojos. MURINE es muy suave y absolutamente seguro. Use MURINE diariamente para tener sus ojos limpios y bellos.

MURINE PARA LOS OJOS

Britain Aiding Abyssinians in Fight for Liberty

The British Parliament was informed a few days ago by the Sub-Secretary of Foreign Relations that the rebellion of the Abyssinians against the Italians was in progress, and although it was somewhat difficult to secure detailed advices of the situation, it was known the rebellion was advancing.

The Sub-Secretary further stated that the British government had accorded the Emperor Haile Selassie and every Abyssinian capable of carrying arms all the assistance necessary for them to pursue the fight for their liberty.

BOOTH
THE PEOPLES BAKERY
BEST BAKED BRITISH BREAD BUNS
BISCUITS & CAKES.
P. O. Box 179 — Limon

KLIM GIVES BABIES THE BODY-BUILDING ELEMENTS THEY NEED



KLIM supplies all the vital elements that pure, fresh milk contributes to straight bones, strong teeth and resistance to disease. That is because Klim is pure, fresh milk.

Klim is fresh milk powdered — just the water removed, nothing added — and packed by an exclusive process that insures the milk reaching you just as fresh as it is a few hours after milking. You mix it with boiled or

drinking water as you need fresh milk to feed your baby. None is wasted because you use only as much Klim as you need at the moment — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. This makes Klim economical.

Notice, too, how all the fresh, natural flavor of fine milk remains in Klim unchanged. Order Klim for your baby today.



The Milk That Keeps... And Keeps Its Natural Flavor

EL COSTO DE DOCE MESES DE GUERRA

Qué han significado para Gran Bretaña doce meses de guerra? Mr. J. M. Keynes, el conocido economista que propicia el ahorro forzoso, hizo recientemente un análisis de la situación.

Gran Bretaña ha tenido que sacrificar una parte de sus recursos líquidos, inclusive una cierta cantidad de oro que en su mayor proporción ha ido a parar a manos de los Estados Unidos. Ha perdido mediante la acción del enemigo un millón y medio de toneladas de barcos y los bombardeos aéreos han destruido una cierta cantidad de edificios con su contenido.

Por otra parte los stocks de alimentos y materias primas han aumentado. Tomando en consideración todos los aspectos de la cuestión, se puede afirmar que la pérdida no es superior al aumento de la riqueza correspondiente a los tres años anteriores a la guerra. Es decir que en la actualidad Gran Bretaña es más rica que lo era a principio de 1937.

Estos datos pueden sorprender porque son muchos los que han pensado y piensan que después de la guerra el standard de vida de este país ha de bajar considerablemente. Pero están equivocados, por lo contrario se habrán aprendido en la práctica muchas cosas respecto al control de la moneda, al comercio internacional y a la capacidad de producción del país, que impedirán que Gran Bretaña vuelva al pantano económico en que se encontraba antes de la guerra. No hay ninguna razón efectiva que impida suponer que después de la guerra el "standard" de vida británico sea inferior al que gozaba en agosto de 1939.

Un estudio de los detalles es interesante. El tonelaje perdido es sin duda considerable, pero es inferior a lo que Gran Bretaña puede construir durante el mismo plazo de tiempo. En el caso de los edificios ocurre lo mismo. Las pérdidas hasta fines de julio eran tan insignificantes que en proporción a la capacidad constructora de Gran Bretaña apenas significan el resultado de dos días de trabajo. Los daños causados en agosto son más considerables, pero aún ellos podrían ser fácilmente reemplazados por lo que Inglaterra puede construir durante el mismo período y lo mismo se puede decir para las últimas tres semanas, aun cuando no se tienen todavía cifras exactas. Londres es una ciudad inmensa y hay mucho que destruir antes de afectar seriamente la capacidad constructora de un país. La destrucción de un millón de libras esterlinas en edificios en un día puede parecer una cantidad enorme, pero si todas las noches los aviones alemanes consiguieran destruir un millón de libras de edificios y sus contenidos, al cabo de un año Gran Bretaña sólo habría perdido un cuatro por ciento de la totalidad del valor de sus edificios y contenidos, y no más de lo que puede ser reemplazado en un par de años de trabajo.

Feliz o desgraciadamente, según quiera apreciarse, no es posible hacer frente a los gastos de guerra con la riqueza acumulada. No es posible transformar las casas en aviones o los caminos en tanques. La mayor parte de las necesidades de la gue-

rra tienen que encararse con lo que se trae del extranjero o con lo que se produce dentro del territorio británico. Y esto tiene un importante corolario puesto que depende de la producción diaria. Los productos necesarios para la guerra se pueden obtener sólo mediante la economía en el consumo diario de otras cosas y en el aumento de cantidades destinadas al ahorro.

Se cree así dentro del problema presupuestario. Son suficientes el impuesto y los ahorros para evitar la inflación?

Gran Bretaña no ha adoptado el sistema alemán de racionamiento de una gran cantidad de artículos de consumo general. Como método para crear una escasez artificial no hay ninguno mejor. La preparación de un sistema mediante el cual se impide al individuo comprar lo que se le antoja, es una tarea muy de acuerdo con el temperamento prusiano.

El racionamiento establecido en Inglaterra no tiene otro ob-

jeto que el de impedir el acceso demasiado fácil de los consumidores a ciertos productos de los cuales no hay grandes reservas. Si tomamos el país en su totalidad, veremos que no hay gran reducción en el consumo, aparte de lo que la gente se ha impuesto voluntariamente y en todo no alcanza a un cinco por ciento.

El problema de la Gran Bretaña es distinto; se trata de impedir que el aumento de las entradas de los trabajadores en tiempo de guerra tenga como resultado una intensificación en las compras. La única forma de impedir que el aumento de los salarios traiga como consecuencia un aumento en los precios, es que el gobierno recupere el exceso de las ganancias, por medio del ahorro o del impuesto. El problema está basado sobre sí; en la actualidad el gobierno recupera lo suficiente como para impedir el aumento de los precios.

Mr. Keynes considera que el problema está aún sin solución y que eventualmente el gobierno se verá obligado a adoptar

una de las alternativas indicadas, pero las investigaciones realizadas revelan que hasta el momento no hay síntomas de inflación en el presupuesto público, cuyo peso verdadero no ha sido aquilutado por el público británico. Los impuestos suministran más del cincuenta por ciento de los fondos destinados a la parte del presupuesto que debe financiarse dentro del país. Otra cantidad considerable proviene de los fondos de ahorro, movimiento que ha tenido mucho más éxito que el que sus mismos iniciadores esperaban.

Pero la piedra de toque de la inflación está en los precios. Los artículos locales e importados no han subido mucho y ahora los precios en el mercado internacional tienden a bajar mientras la libra esterlina se estabiliza. El resultado es que el nivel de los precios locales se mantiene. No hay ningún síntoma de inflación local, que se haría patente, como en la última guerra, con la aparición de colas, el agotamiento de los stocks de los detallistas, etc.

Por consecuencia la situación

financiera se mantiene bajo control.

En lo futuro habrá que hacer mayores sacrificios de carácter económico, pues sólo recién ahora Gran Bretaña comienza a poner en juego su potencia económica. Este segundo año es la realidad el primer año para los británicos, mientras que los alemanes llevan ya cinco años de preparación intensa, cinco años de tensión nerviosa y muerte. Mr. Keynes terminó diciendo en su charla al micrófono de la BBC que nada de lo ocurrido hasta ahora en el campo económico podía causar preocupación y que por consecuencia valdria pena adoptar una política de libertad en la cuestión impuestos, ahorros, precios y salarios, de manera a mantener la posición satisfactoria en que Gran Bretaña se encuentra hoy en día.

DE SOBREMESA INOCENTE

Llegan al juzgado un hombre y una dama que se queja de haber sido insultada por él.

—Yo no la insulté — dice el acusado — sólo la dije que una cara pudiera matar, ella cometería suicidio mirándose al espejo.

LO QUE SOMOS

Los habitantes de las ciudades son como miles de piedras que se echan a un saco en continuo movimiento; todas las perezas y desigualdades se desgastan hasta que todas quedan perfectamente suaves como bolitas.

EFIMERA

—Seremos amigos hasta fin.

—Bueno, préstame diez pesos. Eee es el fin.

MATEMATICAS

Parece que fuera muy sencillo doblar una hoja de papel cien veces; pero piénselo y verá que es imposible. Cuando se la dobla tres veces es cuatro veces más gruesa que originalmente; al doblarla siete veces habrá llegado a un grosor diez veces mayor. Tendrá veinte yardas de grueso cuando lo doble veinte veces y 450 yardas cuando lo doble 24 veces. Cuando llegue a doblarlo 30 veces el grosor será el largo del diámetro de la Tierra y a las 44 veces habría llegado a la Luna. ¿Pero dónde se encontraría la hoja de papel para el experimento? Sería de una extensión como Norteamérica.

EL SECRETO

Un marinero holandés preguntó una vez a un británico por qué la escuadra de Gran Bretaña ganaba siempre.

Es muy sencillo — respondió — dió — nosotros rezamos antes de cada batalla.

Pero nosotros también — dijo el extranjero.

Sí, — replicó el británico — pero nosotros rezamos en inglés.

DIFERENCIA ENTRE ACCIDENTES Y DESGRACIA

Suponed que vais a bordo de un buque y que vuestra suegra cae al mar; eso será un accidente. Si cae al mar; eso será un accidente. Suponed luego que un marinero se arroja al agua y la suegra salvarla; eso será una desgracia.

Nuevas Aguas de

Tocador

- Agua de Colonia
- Agua Florida
- Bay Rum

CALIDAD MAS FINA

ENVASES MAS BONITOS

PRECIOS MAS BAJOS

FABRICA NACIONAL DE LICORES